



FRANKE 排油煙機 使用說明書

FMY PER PRO BK F90



Product Guarantee Card

產品保證卡

購買日期 | 年 月 日

感謝您購買客林渥商品，所有商品設計、生產皆源自於國外原廠。請務必保存此本保證證明書以免喪失您的權益。

1. 本商品經嚴密品質管制及檢查，如正常使用情況下發生，由於製造上原因之故障，自購買日起保證兩年免費維修。若無法提供明確之購買日期，將採該建案首批交貨日期為購買日期。
2. 客人請妥善保存此卡，並於本公司之工程師服務時主動提出本卡以享權益。
3. 下列事項不列入保證範圍
 - ◎ 因使用錯誤、使用過失造成的損壞
 - ◎ 異常電壓所造成的故障損壞
 - ◎ 人為、天災造成的損壞
 - ◎ 使用於營業場所的產品
4. 如有任何疑問或需專人服務，請洽客林渥客服免費專線，公司電話或網站留言。



保證書專用章

免費客服專線 0800 800 669

台北總公司 02-2794-2588

台中分公司 04-2422-1866

高雄分公司 07-559-7919



即時辦 24HR

請註明以下資訊提供未來參考，這些資訊可以在機台的銘板上找到和發票上的購買日期。

機型號碼：_____

序 號：_____

購買日期： / / /

店 章：

！ 注意

※ 本手冊包含安全安裝重要資訊，可協助你有效率的使用本產品。請將手冊放在容易接近的安全地方，以便操作上的問題或任何不熟悉本產品操作的人參考。



Content 目錄

01. 安全資訊	5
02. 清潔與保養說明	7
03. 產品尺寸與排煙示意說明	8
04. 控制面板說明	10
05. 限用物質含有情況標示聲明書	15

感謝您選購 **ClearWell** 客林渥產品

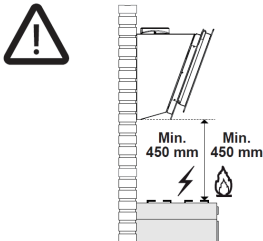
在您開始使用產品前，請先詳閱本產品說明書。

本公司不保固且不承擔因無視本說明書中所提到之安裝、指示與警告項目，而引起之任何產品損壞與損失。請妥善保存此說明書以供未來參考使用，如有任何疑慮，

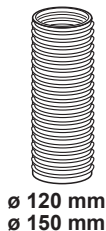
請與本公司客服中心 **0800-800-669** 聯絡。

■ 產品安全訊息

01. 為了您的自身安全並確保設備正常運行，請在安裝和操作之前仔細閱讀本手冊。
02. 將這些說明手冊與機器設備一起保存，即使它被出售或轉讓給第三方。讓使用者了解所有設備的操作和安全特性非常重要。
03. 必須由經過訓練的技術人員連接電源電纜。
04. 製造商對於因為設備安裝或是使用不當造成的任何產品故障或損壞不承擔責任。
05. 爐灶和排油煙機之間的最小安全距離為 450mm（某些型號可能安裝得更低；請參閱工作尺寸和安裝相關的說明）。

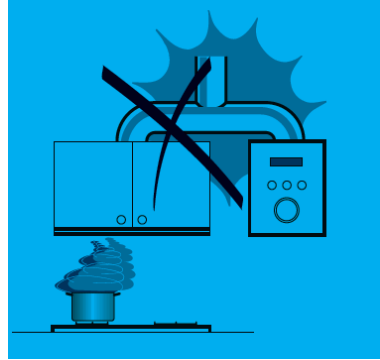


06. 如果瓦斯爐安裝說明中，有指定的距離大於所標示距離，請必須考慮到這一點。
07. 檢查主電源是否與產品標示的電源相符。
08. 必須依照佈線系統規定在固定系統中安裝切斷裝置（例如無熔絲開關）。
09. 對於 I 類電器，請檢查家用電源是否充分接地，本產品使用的電源，建議要有接地系統。
10. 使用直徑至少 120 mm 的排煙管將煙罩連接到煙道排出屋外。煙霧路程必須盡可能使用最短的距離。



11. 必須遵守所有當地通風規定。
12. 請勿將管罩連接至也帶有燃燒煙霧的煙道（例

如鍋爐、煙囪等）。



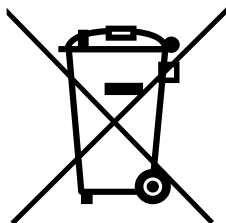
13. 如果將排油煙機與非電器（如瓦斯設備）結合使用，則必須確保房間有足夠的通風，以防止任何廢氣回流。如果廚房排油煙機與非電動設備結合使用，房間內的負壓不得超過 0.04 mbar，以避免油煙被抽油煙機吸回房間的風險。
14. 該排油煙道可能也用作燃氣或其他燃料驅動的燃燒裝置產生的煙霧的排氣煙道，不可以透過煙道抽取空氣。
15. 若電源線損壞或接觸不良等異常，必須由製造商或當地代理商維修技術人員更換。
16. 將插頭連接到符合現行規定且處於可觸及位置的插座。
17. 關於排放煙氣的技術和安全措施，必須嚴格遵守地方當局製定的規定。

注意 !!

- 安裝設備前請先撕下保護膜。
- 僅使用原廠設備搭附的螺絲和五金。
- 未依照說明安裝螺絲或固定裝置可能有觸電危險。

18. 請勿透過光學設備（雙筒望遠鏡、放大鏡…）直視照明光線。
19. 請勿在設備下直接燃燒食物：否則可能會引起火災。

20. 8 歲以上的兒童以及心理、生理和感官能力有限或經驗和知識不足的人可以使用本設備，但必須有人仔細監督和指導他們如何安全、正確地使用該設備。
21. 使用者進行的清潔和維護工作不得由兒童進行，除非有人監督。
22. 確保兒童不得玩耍該設備，確保他們不會輕易觸碰玩耍該設備。
23. 心理、生理或感覺能力有限或經驗和知識不足的人員（包括兒童）不得使用該設備，除非他們受到仔細的監督和指導。
24. 請使用者注意，長時間使用爐具烹飪時，烹煮過程產生的熱氣，可使接觸的部件面板等，可能會非常熱或燙手，請烹飪結束後 20 分鐘再進行清潔擦拭。
25. 在指定的時間段後清潔和 / 或更換過濾器（火災危險）。請參閱有關維護和清潔的段落。
26. 當吸油煙機與使用瓦斯或其他燃料的應用同時使用時，房間必須充分通風（不適用於僅將空氣排入房間的應用）。
27. 產品或其包裝上的符號表示該產品不能與一般生活垃圾一起處理。該產品必須送至專業的電氣和電子元件回收中心進行處理。透過確保正確處理該產品，您將有助於防止因不當處理而可能對環境和健康造成的負面影響。有關如何回收該產品的詳細信息，請聯繫當地市政辦公室、當地廢物處理服務機構或購買該產品的商店。



■ 產品使用注意事項

1. 本設備專為家庭使用而設計，可消除廚房異味、替換屋內新鮮空氣。
2. 切勿將本設備用於設計目的以外的其他用途。
3. 本設備運轉時，切勿將瓦斯爐大火直接留在本設備下，可能會引起故障。
4. 瓦斯爐調整火焰強度，使其直接在鍋底燃燒，確保火苗不會覆蓋到鍋壁。
5. 使用油炸鍋時必須隨時有人看管：油如果過熱可能會著火引發火災。



1. 本設備設計有活性碳過濾器，安裝在馬達吸入風口的位置，活性碳過濾器不可清洗也不可再生，每使用約 4 個月必須更換一次（一組是兩個活性碳過濾器），如果烹飪使用頻率很高，（W）建議必須更頻繁地更換，因為油脂等會沾黏在活性碳的間隙，導致油煙不能正確地被排出屋外。（圖 1）

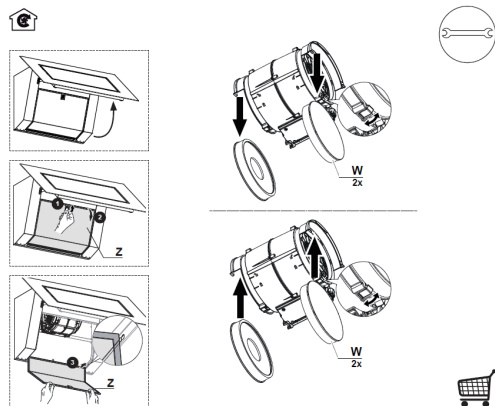


圖 1

2. 鋁質過濾器必須每 2 個月清潔一次，如果使用烹飪頻率很高的話則需要更頻繁地清潔（天天都有煮飯的使用者，建議一週一次的清洗），本設備的鋁質過濾器可以在洗碗機中清洗（Z）。但須注意清潔劑及軟化鹽的關係，可能會讓鋁質過濾器產生氧化的作用，這是正常的物理現象。（圖 2）

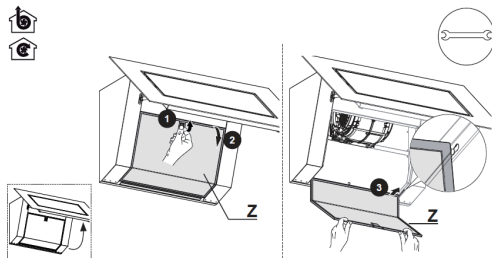
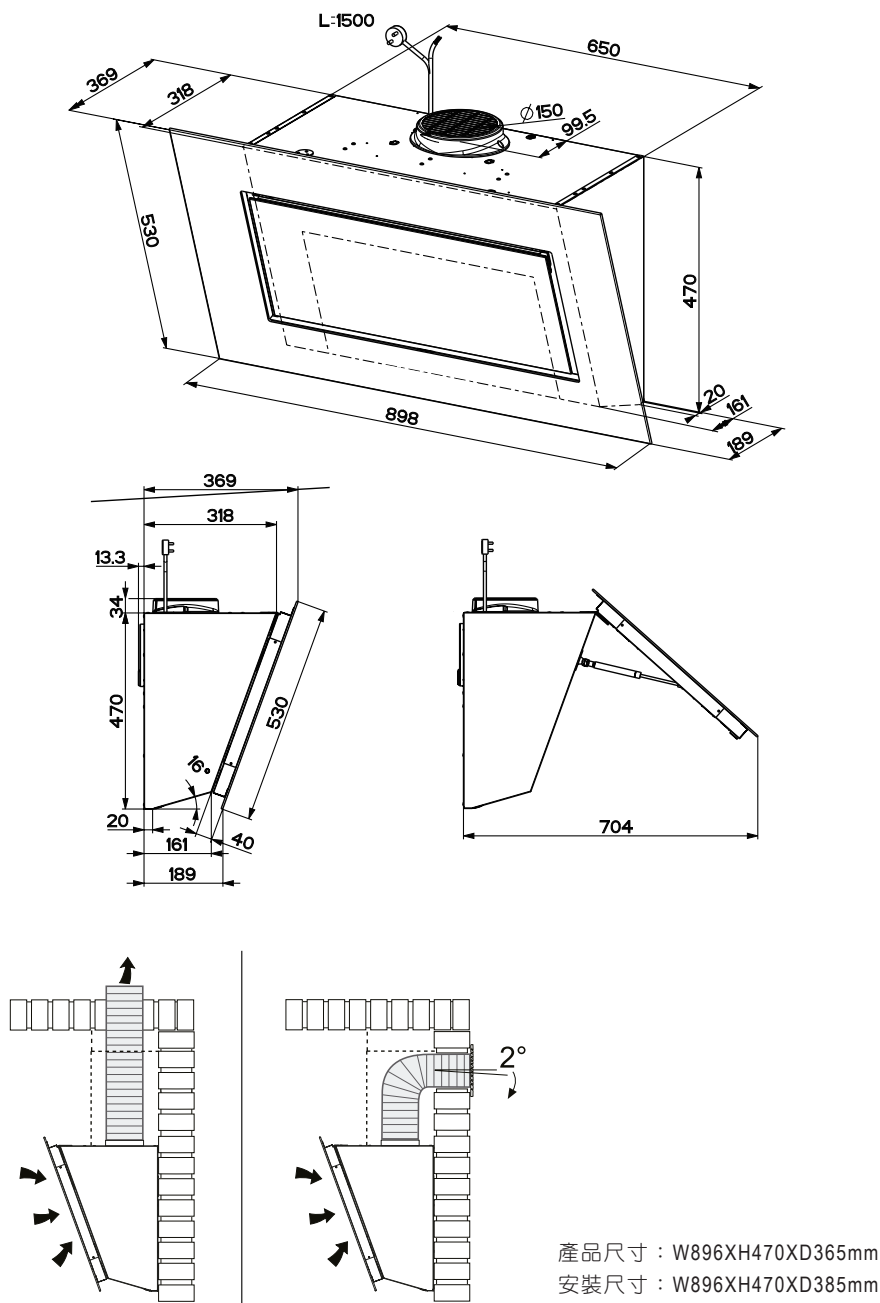


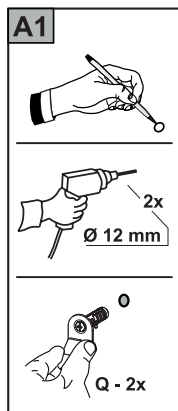
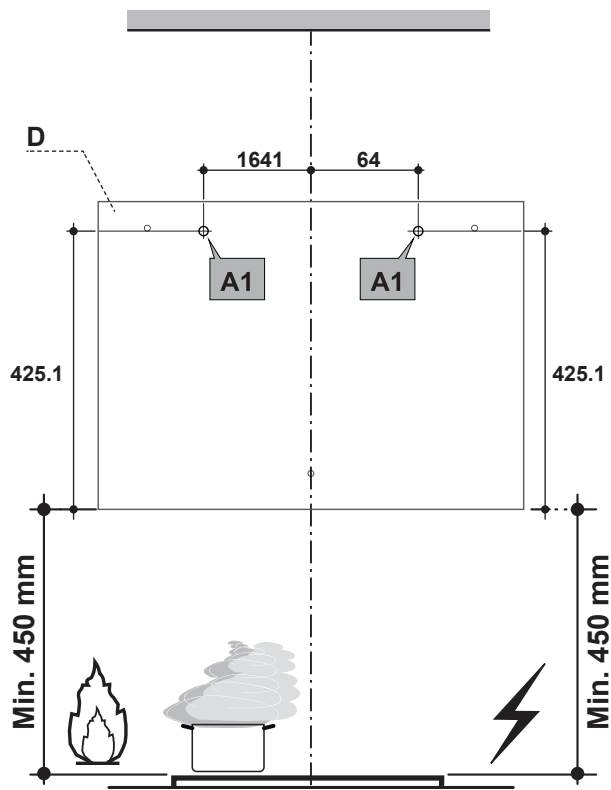
圖 2

3. 使用濕布和中性液體清潔劑清潔本設備。
4. 清潔本設備的外部 and 內部時，避免使用含酒精或酸鹼性的清潔劑產品。
5. 如果產品或其某個部件是由不鏽鋼製成的，請使用專門的非破壞性產品進行清潔（菜瓜布、鋼球刷等），並在清潔過程中沿著拉絲線條方向進行清潔。

03 產品尺寸與排煙示意說明



■ 安裝吊掛說明



噪音量：41~71db

風量：1 段 (230m³/hr)

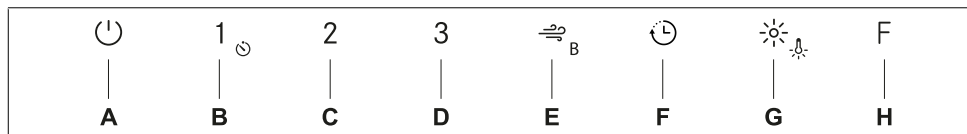
2 段 (340m³/hr)

3 段 (450m³/hr)

Boost 1 (740m³/hr)

Boost (880m³/hr)

04 控制面板說明



按鍵代號	按鍵觸控長短	按鍵功能說明	按鍵燈顯示
A 電源鍵	短（輕觸一下）	按一次開啟設備待機，再按一次關閉設備電源。	亮燈待機 滅燈關機
B 馬達段數 1	短（輕觸一下）	啟動馬達功能，並於第一段開始運轉。再按一次電源鍵關閉馬達運轉。	亮燈啟動 滅燈關閉
	長（輕觸 3 秒）	24 小時屋內交換空氣功能 將以 24 小時空氣交換模式（啟動 / 停用）馬達。此功能將馬達設定為第一段速，以每 10 分鐘運轉和 50 分鐘停止的間隔進行空氣循環。 若要取消請再按下按鍵 3 秒關閉馬達即可停用該功能或直接按電源鍵關閉。	燈閃爍啟動 滅燈關閉
C 馬達段數 2	短（輕觸一下）	啟動馬達於第二段數運轉，再按一次電源鍵關閉馬達運轉。	亮燈啟動 滅燈關閉
D 馬達段數 3	短（輕觸一下）	啟動馬達於第三段數運轉，再按一次電源鍵關閉馬達運轉。	亮燈啟動 滅燈關閉
E 馬達段數 B	短（輕觸一下）	啟動馬達於高速 1 段運轉。 <u>此速度計時為 10 分鐘</u> 。該時間結束後，系統會自動回到先前選擇的速度。如果在馬達關閉的情況下啟動，時間一到就會切換到關閉模式。 按下任何速度按鈕或電源關閉，馬達即可停用此功能。或是直接再短按一次返回原段數。	每秒 閃爍一次
	長（輕觸 3 秒）	啟動馬達於高速 2 段運轉。 <u>此速度計時為 6 分鐘</u> 。該時間結束後，系統會自動回到先前選擇的速度。如果在馬達關閉的情況下啟動，時間一到就會切換到關閉模式。 按下任何速度按鈕或電源關閉，馬達即可停用此功能。或是按住 3 秒返回原段數，只是短按一次返回高速 1 段。	每 0.5 秒 閃爍一次

按鍵代號	按鍵觸控長短	按鍵功能說明	按鍵燈顯示
F 延遲馬達運轉	短（輕觸一下）	延遲馬達運轉功能。 啟動 / 停用延遲功能，30 分鐘後自動延遲關閉馬達和照明系統。 如果馬達正處於高速運轉或 24H 功能空氣交換處於激活狀態，則無法啟動延遲功能。 按下相同的按鍵或關閉電源，馬達即可停用該功能。	亮燈啟動 滅燈關閉
G 照明	短（輕觸一下）	每短按一次依序： 亮燈 - 中亮燈 - 滅燈（白光）	亮燈啟動 滅燈關閉
	長按 2 秒（照明燈亮時操作）	若要循環改變燈的色溫，請長時間單獨按壓幾次（5 個色溫，白光 - 黃光）。這用於在【暖】黃光和【冷】白光之間改變光的色調。	照明燈會依序五個色溫循環
H 過濾網清潔 / 更換提示	短（輕觸一下）	過濾器飽和警報已重設。	所有 LED 閃爍 3 次
	長（輕觸 3 秒）	啟動 / 停用活性碳過濾器警報。長按 3 秒啟動，所有 LED 閃爍兩次。再次長按 3 秒停用，所有 LED 閃爍一次。	警報啟動：所有 LED 閃爍兩次。
		發出鋁質油脂過濾器飽和警報並提示需要清洗。設備馬達有效運作 99 小時後，警報將會啟動。	按鍵 F 和 C LED 閃爍。
		發出活性碳氣味過濾器飽和警報訊號。設備馬達有效運作 200 小時後，警報將會啟動。	按鍵 F 和 D LED 閃爍。

更換照明設備：照明有出現故障不亮時，請聯絡代理商服務部進行零件更換。

05 限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱：排油煙機		型號（型式）：FMY PER PRO BK F90				
單元（註）	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr+6)	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
照明元件	○	○	○	○	○	○
馬達	○	○	○	○	○	○
電路板組	○	○	○	○	○	○
內部配線	○	○	○	○	○	○
外殼塑料	○	○	○	○	○	○
金屬部件 (含外殼、固定片、螺絲)	○	○	○	○	○	○
玻璃	○	○	○	○	○	○
鋁質濾網	○	○	○	○	○	○
活性碳濾網	○	○	○	○	○	○
備考 1. “超出 0.1 wt %” 及 “超出 0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。 Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備考 2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。 Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備考 3. “－” 係指該項限用物質為排除項目。 Note 3 : The “－” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.						

產品標籤與特性

品名：排油煙機	商標：FRANKE	 R31948 RoHS
型號：FMY PER PRO BK F90	產地：義大利	
額定電壓：220V	製造號碼：XXXXXX	
額定頻率：60Hz	製造日期：XXXX/XX	
額定功率：174W	照明功率：LED 燈條 4W*1	
廠商名稱：客林渥股份有限公司		
廠商地址：臺北市內湖區新湖一路 360 號 1 樓		

歐洲進口廚衛產品事業部

20250616

ClearWell 客林渥

Water has never been so beautiful

水從未如此美麗

www.uc-clearwell.com

免費客服專線 0800 800 669



官網



即時辦

- > 專業安裝指導
- > 完整使用教學
- > 迅速完修回覆
- > 售後保固二年

台北

台北市內湖區新湖一路 360 號

TEL 02-2794 2588

FAX 02-2794 3789

台中

台中市北屯區山西路三段 192 號

TEL 04-2422 1866

FAX 04-2422 5829

高雄

高雄市鼓山區美術東四路 365 號

TEL 07-559 7919

FAX 07-586 9651

